



باسمه تعالی  
وزارت آموزش و پرورش  
اداره آموزش و پرورش ناحیه چهار تبریز  
دبیرستان غیر دولتی صدراي نور

نام .....: سوالات درس : عربی  
امتحانات خرداد ماه: ۱۴۰۱ - تاریخ امتحان : ۱۴۰۱/۳/۹  
.....: پایه : یازدهم تجربی - ساعت شروع : ۸:۳۰ صبح مدت زمان امتحان: شماره  
.....: ریاضی صدلی: ۷۰ دقیقه

نام و نام خانوادگی دبیر: لیلا - جهان پور نمره به عدد: نمره به حروف:

تاریخ و امضا:

ردیف	پيامبر اکرم(ص): « نیکوکاری کامل آن است که در نهان همان را انجام دهی که در آشکارا انجام می دهی »	بارم
۱	ترجم الكلمات التي تحتها خط: الف) لا تهرّب من الواقع أبداً. ب) لا فصل أحرّ من الصّيفِ .	۱
۲	عین الکلمة الغریبة فی المعنی: الف) خُطّة ب) أسبوع إثم شهر ذنب ثقافة معصية سنة	۰/۵
۳	اكتب المفرد او الجمع للكلمتين التاليتين: الادعيه: ..... اعظم: .....	۰/۵
۴	ترجم هذه الجملة: الف) أرسل الله الأنبياء إلى الناس ليبيّنوا الصراط المستقيم. ب) قرّر أربعة الطلاب أن يغيبوا عن الامتحان فاتصلوا بالأستاذ هاتفياً . پ) شجرة البلوط من الأشجار المعمّرة وقد تبلّغ من العمر ألفي سنة. ت) كان هذا الطالب يهمس إلى الذي يجلس جنبه حين يكتب المعلم على السبورة. ث) أوجب أحدكم أن يأكل لحم أخيه ميتاً فكرهتموه ؟ ج) كان كتاب سيبويه يعدّ من أهم الكتب في الصرف والنحو. چ) كانت شميل تدعو العالم العربي المسيحي لفهم حقايق الدين الاسلامي و الاطلاع عليه.	۵

۵	إِنْتَخِبِ التَّرْجِمَةَ الصَّحِيحَةَ:			
۱	الف) لَنْ نَسْتَطِيعَ أَنْ نَحْضُرَ فِي الإِمْتِحَانِ فِي الْوَقْتِ الْمُحَدَّدِ. (۱) نمی توانیم در زمان مشخص شده در امتحان حضور یابیم. (۲) نخواهیم توانست که در زمان مشخص شده در امتحان حضور یابیم.			
	ب) كَانَ هَؤُلَاءِ الطَّابُ قَدْ سَمِعُوا هَذِهِ النَّصَائِحَ. (۱) این دانش آموزان این نصیحت ها را شنیدند. (۲) این دانش آموزان این نصیحت ها را شنیده بودند.			
۶	كَمِّلِ الْفَرَاقَاتِ لِلتَّرْجِمَةِ:			
۱/۵	الف) كَانَ الْإِطْفَالُ يَلْعَبُونَ بِالْكَرَةِ عَلَى الشَّاطِئِ وَ بَعْدَ اللَّعِبِ صَارُوا نَشِيطِينَ. بچه ها در کنار ساحل با توپ ..... و بعد از بازی بانشاط ..... ب) قَالَتِ الْإِعْرَابُ أَمَّنَا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَ لَكِنْ قَوْلُوا أَسَلْمْنَا. اعراب گفتند ..... بگو ..... بلکه ..... اسلام آوردیم.			
۷	تَرْجِمِ التَّرَاكِيِبَ التَّالِيَةَ:			
۱/۵	(۱) هُنَّ لَمْ يَرْجِعْنَ. (۲) هُمْ لَنْ يَقْدِرُوا. (۳) كُنْتُ كَاتِبًا. (۴) كُنْتُ أَجْلِسُ. (۵) كَانَ الْإِطْفَالُ قَدْ لَعِبُوا. (۶) تَعَارَفُوا يَا أَيُّهَا الزَّمَلَاءُ.			
۸	أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلِ التَّالِيَةِ: الف) عَيِّنِ الْمَاضِيَ الْمَنْفَى: (۱) لَا يَجْلِسُ (۲) لَنْ يَجْلِسَ (۳) لَمْ يَجْلِسْ ب) عَيِّنِ فِعْلَ النَّهْيِ: (۱) لَا، لَا تَقْدِرُ (۲) لَا فَصَلَ أَحْرَّ مِنْ الصَّيْفِ (۳) لَا تَضْحَكُوا ج) عَيِّنِ الْمَاضِيَ بِمَعْنَى الْمَضَارِعِ: (۱) مَنْ فَكَّرَ قَبْلَ الْكَلَامِ قَلَّ خَطْوُهُ. (۲) مَانْظَرْتُ إِلَى أَوْرَاقِ الإِمْتِحَانِ.			
۹	عَيِّنِ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ: اسْمِ الْفَاعِلِ - اسْمِ الْمَفْعُولِ - اسْمِ الْمُبَالِغَةِ - اسْمِ التَّفْضِيلِ - اسْمِ الْمَكَانِ - فِعْلِ الْمَجْهُولِ - فِعْلِ الشَّرْطِ وَ جَوَابِ الشَّرْطِ:			
۲	مَنْ يُحَاوِلُ كَثِيرًا يَصِلُ إِلَى هَدَفِهِ. كَانَتْ مَكْتَبَةُ جُنْدِي سَابُورِ فِي خُوزِسْتَانَ أَكْبَرُ مَكْتَبَةٍ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ.			

		يُعرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيماهُم. هُوَ كَذَابٌ حَقِيقَةٌ. هُوَ لاءِ النَّاسِ مُحْتَرَمُونَ.
۱/۵	۱۰	عَيْنِ الْمَحَلِّ الْأَعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: - الْمُؤْمِنُ قَلِيلُ الْكَلَامِ وَ كَثِيرُ الْعَمَلِ. مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ.
۰/۵	۱۱	تَرْجِمِ الْفِعْلَ الَّذِي تَحْتَهُ خَطٌّ: أَفْتَشُ عَنْ مُعْجَمٍ يُسَاعِدُنِي فِي فَهْمِ النُّصُوصِ.
۱	۱۲	عَيْنِ الْعِبَارَةِ الْفَارْسِيَّةِ الْمُنَاسِبَةِ لِلْعِبَارَةِ الْعَرَبِيَّةِ: (عِبَارَةٌ زَائِدَةٌ) آسایش دو گیتی تفسیر این دو حرف است / با دوستان مروّت با دشمنان مدارا الف) أَكَلْتُمْ تَمْرِي وَ عَصَيْتُمْ أَمْرِي. ب) خَيْرُ الْكَلَامِ مَا قَلَّ وَ دَلَّ. ج) عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ. د) أَمَرَنِي رَبِّي بِمُدَارَاةِ النَّاسِ كَمَا أَمَرَنِي بِإِدَاءِ الْفَرَائِضِ. کم گوی و گزیده گوی چون در گر صبر کنی ز غوره حلوا سازی نمک خورد و نمکدان شکست دشمن دانا که غم جان بود / بهتر از آن دوست که نادان بود
۱	۱۳	عَيْنِ الصَّحِيحِ وَ الْخَطَأِ حَسَبَ الْوَاقِعِ وَ الْحَقِيقَةِ: الف) الَّذِي لَا يَتَكَلَّمُ لَا يُعْرَفُ شَأْنُهُ. ب) الْإِلْتِفَاتُ هُوَ كَلَامٌ خَفِيٌّ بَيْنَ الشَّخْصِينَ. پ) وَ مِنْ آدَابِ الْكَلَامِ أَنْ يَنْظُرَ الْخَطِيبُ إِلَى جَانِبٍ وَاحِدٍ مِنَ الْمُسْتَمْعِينَ.
۰/۵	۱۴	أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ: الف) أَتَحَسَّنْتَ حَالَكُ؟ ب) مَتَى تَنَامُ؟
۱	۱۵	رَتَّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اَكْتُبْ سؤَالَ و جَوَاباً صَحِيحاً: الف) أُرِيدُ / ماذا / هذه / تُرِيدُ / المكتوبة / الأدوية / ./? ب) اسْتَلِمَ / مِنْ أَيْنَ / الأدوية / اسْتَلِمَ / الأدوية / مِنْ الصَّيْدَلِيِّهِ / ./?
		موفق باشید جمع نمره



باسمه تعالی  
وزارت آموزش و پرورش  
اداره آموزش و پرورش ناحیه چهار تبریز  
دبیرستان غیر دولتی صدرای نور

نام : ..... سوالات درس : عربی امتحانات خرداد ماه: ۱۴۰۱ - تاریخ امتحان : ۱۴۰۱/۳/۹  
نام خانوادگی : ..... پایه : یازدهم تجربی - ساعت شروع : ۸:۳۰ صبح مدت زمان امتحان : شماره  
ریاضی صدلی : ..... ۷۰ دقیقه

نام و نام خانوادگی دبیر : لیلا - جهان پور نمره به عدد : نمره به حروف :

تاریخ و امضا :

ردیف	پایه	پایمبر اکرم (ص): « نیکوکاری کامل آن است که در نهان همان را انجام دهی که در آشکارا انجام می دهی »
۱	۱	ترجم الكلمات التي تحتها خط: الف) لا تهرَّب من الواقع أبداً. (فرار نکن) لا فصل أحر من الصيف. (تابستان)
۲	۰/۵	عین الكلمة الغريبة في المعنى: الف) خطه إثم ب) أسبوع شهر معصية ذنب سنة ثقافة
۳	۰/۵	اكتب المفرد أو الجمع للكلمتين التاليتين: الادعية: (دعا) اعظم: (أعظم)
۴	۵	ترجم هذه الجملة: الف) أرسل الله الأنبياء إلى الناس ليبيّنوا الصراط المستقيم. (خداوند پیامبران را به سوی مردم فرستاد تا راه راست را آشکار کنند). ب) قرّر أربعة الطلاب أن يغيبوا عن الامتحان فأتصلوا بالأستاذ هاتفياً. (چهار دانشجو قرار گذاشتند که در امتحان غیبت کنند پس تلفنی با استاد ارتباط برقرار کردند). پ) شجرة البلوط من الأشجار المعمّرة وقد تبلغ من العمر ألفي سنة. (درخت بلوط از درختان پرمعمر است و گاهی عمر آن به دو هزار سال می رسد). ت) كان هذا الطالب يهمس إلى الذي يجلس جنبه حين يكتب المعلم على السبورة. این دانش آموز زمانی که معلم بر روی تخته سیاه می نوشت با کسی که کنارش می نشست پچ پچ می کرد). ث) أوجب أحدكم أن يأكل لحم أخيه ميتاً فكرهتموه؟ (آیا کسی از شما دوست می دارد که گوشت برادر مرده اش را بخورد (کاری که) آن را ناپسند می دارید). ج) كان كتاب سيبويه يعد من أهم الكتب في الصرف والنحو. (کتاب سبویه از مهم ترین کتاب ها در صرف و نحو شمرده می شود). چ) كانت شيمل تدعو العالم العربي المسيحي لفهم حقایق الدين الاسلامي و الاطلاع عليه. (شیمیل جهان غربی مسیحی را برای فهم حقایق دین اسلامی و اطلاع یافتن از آن دعوت می کرد).
۵		انتخب الترجمة الصحيحة: الف) لن نستطيع أن نحضر في الامتحان في الوقت المحدد. (۱) نمی توانیم در زمان مشخص شده در امتحان حضور یابیم. (۲) نخواهیم توانست که در زمان مشخص شده در امتحان حضور یابیم. (صحیح)

۱	(ب) كَانَ هُوَ لِأَنَّ الطَّابُ قَدْ سَمِعُوا هَذِهِ النَّصَائِحَ. (۱) این دانش آموزان این نصیحت ها را شنیدند. (۲) این دانش آموزان این نصیحت ها را شنیده بودند. (صحیح)
۱/۵	كَمَلِ الْفَرَاعَاتِ لِلتَّرْجَمَةِ: الف) كَانَ الْاَطْفَالُ يَلْعَبُونَ بِالْكَرَةِ عَلَى الشَّاطِئِ وَ بَعْدَ اللَّعِبِ صَارُوا نَشِيطِينَ. بچه ها در کنار ساحل با توپ (بازی می کردند) و بعد از بازی بانشاط (شدند). ب) قَالَتِ الْاَعْرَابُ اَمَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَ لَكِنْ قَوْلُوا اَسْلَمْنَا. اعراب گفتند (ایمان آوردیم) بگو (ایمان نیاوردید) بلکه (بگویید) اسلام آوردیم.
۱/۵	تَرْجِمِ التَّرَاكِيبَ التَّالِيَةَ: (۱) هُنَّ لَمْ يَرْجِعْنَ. (۲) هُمْ لَنْ يَقْدِرُوا. (۳) كُنْتُ كَاتِبًا. (۴) كُنْتُ اَجْلِسُ. (۵) كَانَ الْاَطْفَالُ قَدْ لَعِبُوا. (۶) تَعَارَفُوا يَا اَيُّهَا الرِّمْلَاءُ. (۱) آنها برنگشتند. (۲) آنها نخواهند توانست. (۳) نویسنده ای بودم. (۴) می نشستم (۵) بچه ها بازی کرده بودند. (۶) ای هم شاگردی ها، با هم آشنا شوید.
۱/۵	أَجِبْ عَنِ الْاَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ: الف) عَيَّنِ الْمَاضِيَ الْمَنْفَى: (۱) لَا يَجْلِسُ (۲) لَنْ يَجْلِسَ (۳) لَمْ يَجْلِسْ ب) عَيَّنِ فِعْلَ النَّهْيِ: (۱) لَا، لَا تَقْدِرُ (۲) لَا فَصَلَ أَحْرًا مِنَ الصَّيْفِ (۳) لَا تَضْحَكُوا ج) عَيَّنِ الْمَاضِيَ بِمَعْنَى الْمَضَارِعِ: (۱) مَنْ فَكَّرَ قَبْلَ الْكَلَامِ قَلَّ خَطْوُهُ. (۲) مَا نَظَرْتُ إِلَى أَوْرَاقِ الْإِمْتِحَانِ.
۲	عَيَّنِ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ: اسْمِ الْفَاعِلِ - اسْمِ الْمَفْعُولِ - اسْمِ الْمُبَالِغَةِ - اسْمِ التَّفْضِيلِ - اسْمِ الْمَكَانِ - فِعْلِ الْمَجْهُولِ - فِعْلِ الشَّرْطِ وَ جَوَابِ الشَّرْطِ: مَنْ يُحَاوِلُ كَثِيرًا يَصِلُ إِلَى هَدَفِهِ. كَانَتْ مَكْتَبَةُ جُنْدِي سَابُور فِي خُوزِسْتَانَ أَكْبَرُ مَكْتَبَةٍ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ. فعل شرط - جواب شرط اسم تفضیل - اسم مکان يُعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيْمَاهُمْ. هُوَ كَذَّابٌ حَقِيقَةٌ. هُوَ لِأَنَّ النَّاسَ مُحْتَرَمُونَ. فعل مجهول - اسم فاعل اسم مبالغه اسم مفعول
۱/۵	عَيَّنِ الْمَحَلَّ الْأَعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: - الْمُؤْمِنُ قَلِيلُ الْكَلَامِ وَ كَثِيرُ الْعَمَلِ. مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ. مبتدا و مرفوع - مضاف إليه و مجرور فاعل و مرفوع مجرور به حرف جر
۰/۵	تَرْجِمِ الْفِعْلَ الَّذِي تَحْتَهُ خَطٌّ: أَفْتَشُّ عَنْ مُعْجَمٍ يُسَاعِدُنِي فِي فَهْمِ النَّصُوصِ. (مرا یاری کند)
۱	عَيَّنِ الْعِبَارَةَ الْفَارْسِيَّةَ الْمُنَاسِبَةَ لِلْعِبَارَةِ الْعَرَبِيَّةِ: (عِبَارَةٌ زَائِدَةٌ) آسایش دو گیتی تفسیر این دو حرف است / با دوستان مروّت با دشمنان مدارا (د) الف) أَكَلْتُمْ تَمْرِي وَ عَصَيْتُمْ أَمْرِي. کم گوی و گزیده گوی چون در (ب) ب) خَيْرُ الْكَلَامِ مَا قَلَّ وَ ذَلَّ. گر صبر کنی ز غوره حلوا سازی ج) عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ. نمک خورد و نمکدان شکست (الف) د) أَمَرَنِي رَبِّي بِمُدَارَاةِ النَّاسِ كَمَا أَمَرَنِي بِإِدَاءِ الْفَرَائِضِ. دشمن دانا که غم جان بود / بهتر از آن دوست که نادان بود (ج)

١	عَيَّنَ الصَّحِيحَ وَ الخَطَأَ حَسَبَ الوَاقِعِ وَ الحَقِيقَةِ: الف) الَّذِي لَا يَتَكَلَّمُ لَا يَعْرِفُ شَأْنَهُ. (درست) ب) الإِلْتِفَاتُ هُوَ كَلَامٌ خَفِيَ بَيْنَ الشَّخْصِينَ. (نادرست) پ) وَ مِنَ آدَابِ الكَلَامِ أَنْ يَنْظُرَ الخَطِيبُ إِلَى جَانِبٍ وَاحِدٍ مِنَ المُسْتَمِيعِينَ. (نادرست)	١٣
٠/٥	أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ: الف) أَتَحَسَّنْتَ حَالُكَ؟ (نَعَمْ تَحَسَّنْتَ حَالِي) ب) مَتَى تَنَامُ؟ (أَنَامُ فِي السَّاعَةِ العَاشِرَةِ)	١٤
١	رَتَّبِ الكَلِمَاتِ وَ اكْتُبْ سؤَالَ وِ جَوَابًا صَحِيحًا: الف) أُرِيدُ/ مَاذَا/ هَذِهِ/ تُرِيدُ/ المَكْتُوبَةَ/ الأَدْوِيَةَ /./؟ (مَاذَا تُرِيدُ؟ أُرِيدُ هَذِهِ الأَدْوِيَةَ المَكْتُوبَةَ) ب) إِسْتَلِمَ/ مِنْ أَيْنَ/ الأَدْوِيَةَ/ أَسْتَلِمُ/ الأَدْوِيَةَ/ مِنْ الصَّيْدَلِيِّهِ /./؟ (مِنْ أَيْنَ أَسْتَلِمُ الأَدْوِيَةَ؟ أَسْتَلِمُ الأَدْوِيَةَ مِنْ الصَّيْدَلِيِّهِ.)	١٥
	جمع نمره	موفق باشيد